



CH-3003 Berna, SG-DATEC

Alle cerchie interessate

Berna, 19 novembre 2013

Ordinanza del DATEC sul calcolo dei costi computabili delle misure d'esercizio delle centrali idroelettriche

Aiuto all'esecuzione «Risanamento delle centrali idroelettriche – finanziamento»

Indagine conoscitiva

Gentili signore, egregi signori,

Il finanziamento delle misure di risanamento degli impianti idroelettrici esistenti per quanto attiene ai deflussi discontinui, al bilancio in materiale solido di fondo e alla circolazione dei pesci è stato regolamentato nella legge del 26 giugno 1998 sull'energia (LEne, RS 730.0) e nell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'energia (OEn, RS 730.01). L'appendice 1.7 numero 3.3 OEn delega esplicitamente al DATEC il disciplinamento delle modalità di calcolo dei costi computabili delle misure d'esercizio. La presente ordinanza si basa su tale mandato.

L'ordinanza regola il calcolo dei costi computabili per

- le misure ricorrenti (p. es. l'aggiunta di ghiaia);
- i mancati ricavi dovuti a una produzione energetica ridotta;
- i mancati ricavi dovuti a spostamenti nel tempo della produzione energetica.

In collaborazione con le diverse cerchie interessate (Ufficio federale dell'energia, Cantoni, rappresentanti delle centrali idroelettriche e associazioni ambientaliste) l'UFAM elabora al contempo l'aiuto all'esecuzione per il finanziamento delle misure di risanamento degli impianti idroelettrici.

Questo aiuto all'esecuzione illustra, tra l'altro, la tematica del calcolo dei costi computabili delle misure d'esercizio.



Con la presente vi sottoponiamo per consultazione l'ordinanza, il rispettivo rapporto esplicativo e l'aiuto all'esecuzione «Risanamento degli impianti idroelettrici – finanziamento». Vi preghiamo di trasmetterci il vostro parere entro il

24 gennaio 2014.

Gli allegati per la consultazione (ordinanza, rapporto esplicativo e aiuto all'esecuzione) possono essere scaricati dal sito <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Vi preghiamo di inviare il vostro parere (separando quello relativo al testo dell'ordinanza e quello concernente l'aiuto all'esecuzione) a UFAM, divisione Acque, 3003 Berna. La versione elettronica (preferibilmente in formato Word) può essere trasmessa a irene.schmidli@bafu.admin.ch. La signora Schmidli è a vostra disposizione per eventuali domande (tel. 031 322 51 42).

Vi ringraziamo sin da ora per la collaborazione e per il vostro impegno nell'esecuzione.

Cordiali saluti

Doris Leuthard
Consigliera federale

Allegati sotto:

<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>

- Ordinanza del DATEC sul calcolo dei costi computabili delle misure d'esercizio delle centrali idroelettriche, avamprogetto e rapporto esplicativo
- Aiuto all'esecuzione per il finanziamento delle misure di risanamento degli impianti idroelettrici (in tedesco e francese)
- Elenco dei destinatari